

19.2.2014

A7-0085/8

Emenda 8
Sven Giegold
fisem il-Grupp Verts/ALE

Rapport
Werner Langen
Il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni
COM(2012)0360 – C7-0180/2012 – 2012/0175(COD)

A7-0085/2014

Proposta ghal direttiva
Artikolu 24 – paragrafu 3 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) l-ispejjeż u t-tariffi assoċjati kollha relatati mal-intermedjazzjoni fl-assigurazzjoni jew servizzi ancillari li jridu jinkludu l-ispiża tal-konsulenza, fejn rilevanti, l-ispiża tal-istrument finanzjarju rakkomandat jew offrut għall-bejgħ lill-klijent u l-mod kif il-klijent jista' jhallas għalih, flimkien ma' kwalunkwe pagament lil parti terza;

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-inkluzjoni tat-test tal-Artikolu 24(3)(d) tad-Direttiva MIFID

19.2.2014

A7-0085/9

Emenda 9

Sven Giegold

f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport

Werner Langen

Il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni

COM(2012)0360 – C7-0180/2012 – 2012/0175(COD)

A7-0085/2014

Proposta ghal direttiva

Artikolu 24 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-informazzjoni dwar l-ispejjeż u t-tariffi kollha, inklużi l-ispejjeż u t-tariffi b'rabta mas-servizz ta' intermedjazzjoni u l-prodott tal-assigurazzjoni li ma jirriżultawx mill-okkorrenza ta' riskji sottostanti fis-suq, ghandhom jiġu aggregati biex jippermettu lill-klijent jifhem l-ispiża ġenerali kif ukoll l-effett kumulattiv fuq ir-rendiment tal-investment, kif ukoll, jekk jintalab mill-klijent, lista mqassma skont l-oġġetti. Fejn applikabbli, tali informazzjoni ghandha tiġi pprovduta lill-klijent fuq bażi regolari, tal-anqas kull sena, tul il-perjodu ta' validità tal-investment.

L-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu u fil-paragrafu 6a ghandha tiġi pprovduta f'format li jinftehem b'tali mod li l-klijenti jew il-klijenti potenzjali jkunu raġonevolment kapaċi jifhmu n-natura u r-riskji tas-servizz tal-investment u tat-tip speċifiku ta' prodott ta' investment fl-assigurazzjoni li qed jiġi offrut u, konsegwentement, ikunu jistgħu jiehdu deċiżjonijiet dwar l-investment fuq bażi infurmata. L-Istati Membri jistgħu jippermettu li dik l-informazzjoni tiġi pprovduta f'format standardizzat.

Or. en

AM\1020339MT.doc

PE529.531v01-00

Ġustifikazzjoni

L-inkluzjoni tat-test tal-Artikolu 24(3) tad-Direttiva MIFID

19.2.2014

A7-0085/10

Emenda 10

Sven Giegold

f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport

Werner Langen

Il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni

COM(2012)0360 – C7-0180/2012 – 2012/0175(COD)

A7-0085/2014

Proposta ghal direttiva

Artikolu 24 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. F'kazijiet fejn il-prodott ta' investiment fl-assigurazzjoni jiġi offrut b'hal parti minn prodott finanzjarju li diġà huwa suġġett ghal dispożizzjonijiet oħra tal-liġi tal-Unjoni b'rabta ma' istituzzjonijiet ta' kreditu u krediti għall-konsumaturi fir-rigward tar-rekwiżiti dwar l-informazzjoni, dan is-servizz m'għandux ikun suġġett b'mod addizzjonali għall-obbligi stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3.

Fejn intermedjarju tal-assigurazzjoni jinforma lill-klijent li l-konsulenza dwar l-investiment tinghata fuq bażi indipendenti, id-ditta:

(a) għandha tivvaluta firxa suffiċjenti ta' prodotti ta' investiment fl-assigurazzjoni disponibbli fis-suq li għandhom ikunu differenti biżżejjed f'dak li huma t-tip u l-emittenti jew il-fornituri tal-prodott tagħhom biex ikun garantit li l-objettivi ta' investiment tal-klijent jistghu jintlahqu kif xieraq, u m'għandhiex tillimita ruħha għal prodotti ta' investiment fl-assigurazzjoni mahruġa jew ipprovdoti:

(i) mid-ditta tal-investiment innifisha jew minn entitajiet li għandhom rabtiet mill-qrib mad-ditta tal-investiment; jew

(ii) minn entitajiet oħra li d-ditta tal-

investment ghandha rabtiet legali jew ekonomiċi tant mill-qrib magħhom, bhal rabtiet kuntrattwali, li jistgħu jirriskjaw li jikkompromettu l-bażi indipendenti tal-konsulenza pprovduta,

(b) m'għandhiex taċċetta jew iżżomm hlasijiet, kummissjonijiet jew kwalunkwe benefiċċju fi flus jew mhux fi flus imhallsa jew ipprovduti minn kwalunkwe parti terza jew persuna li taġixxi f'isem parti terza b'rabta mal-forniment tas-servizz lill-klijenti. Benefiċċji żgħar mhux fi flus li jkunu kapaċi jtejbu l-kwalità tas-servizz ipprovdut lil klijent u li jkunu ta' skala u natura tali li ma jkunux jistgħu jitqiesu li jdghajfu l-konformità mad-dmir tal-intermedjarju tal-assigurazzjoni li jaġixxi fl-aħjar interess tal-klijent, għandhom jiġu żvelati b'mod ċar u huma esklużi minn din id-dispożizzjoni.

Meta jipprovdi servizz ta' mmaniġġjar ta' portafolji, l-intermedjarju tal-assigurazzjoni m'għandux jaċċetta jew iżżomm hlasijiet, kummissjonijiet jew kwalunkwe benefiċċju fi flus jew mhux fi flus imhallsa jew ipprovduti minn kwalunkwe parti terza jew persuna li taġixxi f'isem parti terza b'rabta mal-forniment tas-servizz lill-klijenti. Benefiċċji żgħar mhux fi flus li jkunu kapaċi jtejbu l-kwalità tas-servizz ipprovdut lil klijent u li jkunu ta' skala u natura tali li ma jkunux jistgħu jitqiesu li jdghajfu l-konformità mad-dmir tad-ditta tal-investment li taġixxi fl-aħjar interess tal-klijent, għandhom jiġu żvelati b'mod ċar u huma esklużi minn din id-dispożizzjoni.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-intermedjarji tal-assigurazzjoni ma jitqiesux li qed jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont l-Artikolu 23 jew l-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu meta dawn ihallsu jew jithallsu kwalunkwe tariffa jew kummissjoni, jew jipprovdu jew jiġu pprovduti bi kwalunkwe benefiċċju mhux fi flus b'rabta mal-forniment ta' prodott

ta' investiment fl-assigurazzjoni jew servizz anċillari lil jew minn kwalunkwe parti ghajr il-klijent jew persuna li taġixxi f'isem il-klijent, hlief fejn il-pagament jew il-benefiċċju:

- huma mfassla sabiex itejbu l-kwalità tas-servizz rilevanti lill-klijent; kif ukoll

- ma jgharrqux il-konformità mad-dmir tad-ditta li taġixxi b'mod onest, ġust u professjonali skont l-ahjar interess tal-klijenti taghha.

L-eżistenza, in-natura u l-ammont tal-pagament jew il-benefiċċju msemmija fl-ewwel subparagrafu, jew, fejn l-ammont ma jkunx jista' jiġi aċċertat, il-metodu li bih jiġi kkalkulat dak l-ammont, ghandhom jiġu żvelati b'mod ċar lill-klijent, b'mod li jkun komprensiv, preċiż u li jinftiehem, qabel il-forniment tal-investiment rilevanti jew tas-servizz anċillari. Fejn applikabbli, id-ditta tal-investiment ghandha tinforma wkoll lill-klijent dwar il-mekkaniżmi ghat-trasferiment lill-klijent tat-tariffa, il-kummissjoni, il-benefiċċju fi flus jew mhux fi flus li jaslu b'rabta mal-forniment tal-intermedjazzjoni fl-assigurazzjoni jew is-servizz anċillari.

Il-pagament jew il-benefiċċju li jippermettu jew li jkunu mehtieġa għall-forniment ta' servizzi ta' investiment, bhall-ispejjeż tal-kustodja, tariffi tal-ikklerjar u l-iskambju, id-dazji regolatorji jew it-tariffi legali, u li, fin-natura taghhom, ma jistghux johlqu kunflitti mad-dmirijiet tad-ditta li taġixxi b'mod onest, ġust u professjonali skont l-ahjar interess tal-klijenti taghha, m'humiex suġġetti għar-rekwiżiti stabbiliti fl-ewwel subparagrafu.

Ditta tal-investiment li tipprovi servizzi tal-investiment lill-klijenti taghha ghandha tiżgura li din ma tirrimunerax jew tivvaluta l-prestazzjoni tal-persunal taghha b'mod li jkun kunfligġenti mad-dmir li ghandha li taġixxi fl-ahjar interess

tal-klijenti tagħha. B'mod partikolari, din m'ghandhiex tagħmel arrangamenti fil-forma ta' rimunerazzjoni, miri tal-bejgh jew mod iehor li jistghu jincentivaw lill-persunal tagħha sabiex jirrakkomanda strument finanzjarju partikolari lil klijent bl-imnut, meta d-ditta tista' toffri strument finanzjarju differenti li jkun jilhaq ahjar il-htigijiet tal-klijent.

Ditta tal-investment li tohloq strumenti għandha tagħmel disponibbli lil kwalunkwe distributtur l-informazzjoni adegwata kollha dwar l-istrument finanzjarju u l-proċess ta' approvazzjoni tal-prodott, inkluż is-suq identifikat fil-mira tal-prodott.

Fejn ditta tal-investment toffri jew tirrakkomanda strumenti finanzjarji li ma tkunx tohloqhom hi, din għandu jkollha stabbiliti arrangamenti adegwati sabiex tikseb l-informazzjoni msemmija fis-subparagrafu preċedenti u biex tifhem il-karatteristiċi u s-suq fil-mira mahsub għal kull strument finanzjarju.

*Dawn il-politiki, proċessi u arrangamenti għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti l-ohrajn kollha skont din id-Direttiva u skont ir-Regolament (UE) Nru .../... *, inklużi dawk relatati mal-iżvelar jew l-adeqwatezza, l-identifikazzjoni u l-ġestjoni tal-kunflitti ta' interess u l-inċentivi.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-inklużjoni tat-test tal-Artikolu 24, paragrafi 4-6 tad-Direttiva MIFID

19.2.2014

A7-0085/11

Emenda 11

Sven Giegold

f'isem il-Grupp Verts/ALE

Rapport

Werner Langen

Il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni

COM(2012)0360 – C7-0180/2012 – 2012/0175(COD)

A7-0085/2014

Proposta ghal direttiva

Artikolu 25 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Intermedjarju tal-assigurazzjoni għandu jżomm u jhaddem arrangamenti organizzattivi u amministrattivi effettivi bil-hsieb li jiehu l-passi raġonevoli kollha mfassla sabiex jipprevjenu li l-kunflitti ta' interess kif imsemmija fl-Artikolu 23 jaffettwaw b'mod negattiv l-interessi tal-klijenti tiegħu.

Kumpanija tal-assigurazzjoni li tohloq strumenti finanzjarji għall-bejgħ lill-klijenti għandha żżomm, thaddem u teżamina mill-ġdid proċess għall-approvazzjoni ta' kull prodott tal-assigurazzjoni jew adattamenti sinifikanti għall-prodotti tal-assigurazzjoni eżistenti qabel ma dawn jiġu kkummerċjalizzati jew imqassma lill-klijenti.

Il-proċess ta' approvazzjoni tal-prodott għandha tispeċifika suq identifikat fil-mira ta' klijenti aħħarija fi hdan il-kategorija rilevanti ta' klijenti għal kull prodott u jiżgura li jiġu vvalutati r-riskji rilevanti kollha għal tali suq identifikat fil-mira u li l-istrateġija ta' distribuzzjoni mahsuba hija konsistenti mas-suq identifikat fil-mira.

Il-kumpanija tal-assigurazzjoni għandha teżamina mill-ġdid ukoll fuq bażi regolari l-istrumenti finanzjarji offruti jew kummerċjalizzati mid-ditta, filwaqt li tqis

AM\1020339MT.doc

PE529.531v01-00

*kwalunkwe avveniment li jista'
materjalment jaffettwa r-riskju potenzjali
ghas-suq identifikat fil-mira, biex tal-
anqas tivvaluta jekk il-prodott jibqax
konsistenti mal-htigijiet tas-suq identifikat
fil-mira u jekk l-istrateġija ta'
distribuzzjoni mahsuba għadhiex
adegwata.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

It-test tal-Artikolu 16(3) tad-Direttiva MIFID għandu jiġi inkluz fl-Artikolu 25 tat-test tad-Direttiva IMD